

第53次会议简要记录 JAN 19 1991

UN/ISA COLLECTION

主席：PAPADATOS先生(希腊)

目 录

议程项目84：发展方面的业务活动(续)

(a) 联合国系统的业务活动(续)

议程项目12：经济及社会理事会的报告(续)

议程项目79：发展和国际经济合作(续)

(b) 贸易和发展(续)

(a) 联合国第四个发展十年(1991-2000)国际发展战略(续)

议程项目148：《关于国际经济合作，特别是恢复发展中国家的经济增长和发展宣言》中议定的关于国际发展合作的承诺和政策的实施(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/45/SR.53
13 December 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时20分宣布开会。

议程项目84: 发展方面的业务活动(续)

(a) 联合国系统的业务活动(续)

关于联合国系统发展方面的业务活动的决议草案(A/C.2/45/L.75)

1. NAVAJAS-MOGRO先生代表77国集团介绍决议草案,他说,目前正就这个草案进行协商,并与其他集团和代表团取得了广泛的一致。他希望,这些谈判能够形成一个草案,使委员会能够以协商一致方式通过。

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)

关于跨国公司行为守则的决议草案(A/C.2/45/L.24/Rev.1和L.71)

2. AMAZIANE先生(摩洛哥)副主席,介绍了根据决议草案A/C.2/45/L.24/Rev.1举行的非正式协商而提出的决议草案A/C.2/45/L.71,并表示希望该决议草案能够不经表决获得通过。在英文本的第二个序言段中,“与……有关”一词应当删掉,用“关于”一词代替;法文本也应作出更改。

3. 经过口头订正后的决议草案A/C.2/45/L.71通过。

4. SOBERANIS先生(墨西哥)说,应当在本届会议上通过关于跨国公司行为守则草案。守则草案的案文是平衡的,而且包括对得到外国直接投资的国家有益的原则和指导方针。它还包括允许跨国公司在由这些国家建立的合法的机制内进行业务活动的原则。然而,通过守则草案一直受到少数代表团的阻挠,因此被推迟了。墨西哥代表团要求国际社会、特别是资本输出国表现出更大的灵活性,这样就能尽快对守

则草案达成协商一致意见。

5. WOLFF先生(哥伦比亚)说,哥伦比亚代表团同意墨西哥代表的看法。所有国家必须努力尽快就守则草案达成一致意见。

6. KAABACHI先生(突尼斯)提到刚通过的决议的执行段落,他想知道将与谁进行深入细致的协商。他希望成员国能够参加这些协商。

7. AMAZIANE先生(摩洛哥)副主席说,在秘书长的支持下,大会主席将负责这些协商,并将考虑成员国提出的意见。

8. KAABACHI先生(突尼斯)说,在决议草案中,具体说明将与成员国举行协商可能是有益的。尽管如此,如果做不到这点,突尼斯代表团就接受已被通过的决议。

9. FAIVET先生(瑞士观察员)对就决议草案A/C.2/45/L.71举行的非正式谈判的结果表示欢迎。在提到突尼斯代表的发言时,他问到成员国和跨国公司能否参加这些深入细致的协商。

10. 主席说,在通过决议草案A/C.2/45/L.71后,他将把代表团提出的意见转达给大会主席。

11. 决议草案A/C.2/45/L.24/Rev.1由提案国撤回。

关于企业家精神的决议草案(A/C.2/45/L.27/Rev.2)

12. 主席宣布保加利亚和苏维埃社会主义共和国联盟希望成为决议草案的提案国。

议程项目79:发展和国际经济合作(续)

关于开发人力资源以促进发展的决议草案(A/C.2/45/L.30和L.78)

13. GIANELLI先生(乌拉圭)副主席介绍根据关于决议草案A/C.2/45/L.30的非正式协商提出的决议草案A/C.2/45/L.78,并希望该决议草案能够不经表决获得通过。

14. 决议草案A/C.2/45/L.78获得通过。

15. GUERRERO先生(菲律宾)说,人力资源的开发是实现经济和社会发展的最重要的手段之一。近年来,第二委员会和大会更多的考虑了人类的条件和人,这一点已经反映在建议的联合国第四个发展十年国际发展战略中。菲律宾代表团对所有代表团和集团在就决议草案进行谈判过程中的合作表示感谢。

16. CANTINI先生(意大利)代表欧洲共同体成员国发言,他表示,十二国对结果感到满意,并感谢所有与会者的真诚合作。决议草案将成为各国政府在开发人力资源这一重要领域中的基本参考文件。

17. 决议草案A/C.2/45/L.30由提案国撤回。

关于发展中国家的经济稳定方案的决议草案(A/C.2/45/L.36/Rev.1)

18. GIANELLI先生(乌拉圭)副主席报告说,在非正式会议中已经就草案文本达成了一致,并且建议以协商一致方式通过该决议草案。他指出,在第7序言段落中第1行里,应当在“环境”一词的后面加上“和适当的国家政策”。

19. 经过口头修正的决议草案A/C.2/45/L.36/Rev.1通过。

20. OHLIN先生(国际经济和社会事务部主管发展研究和政策分析事务厅助理秘书长)祝贺委员会取得了一致意见,但是提醒委员会,仍未对决议草案所要求的报告方案的预算作出规定,目前,秘书处正在努力决定如何实现这些规定,而且还在审查是否可以把一些关于相关题目的报告合并在一起。在资金紧张、并且可能会增加难以预料的的任务的情况下,努力采取非常规的措施可能是必要的。

21. ORTIZ先生(玻利维亚)说,尽管认识到秘书处所面临的困难,但是,委员会的工作正在进入一个新的阶段,它正在讨论的建议必须变为具体的现实。他敦促秘书

处作出比以往更大的努力,以满足成员国的需要。

22. UMER先生(巴基斯坦)说,尽管他并非不了解这些困难,但他坚定地认为,当国际社会表示了其意愿时,这一意愿必须得到尊重。他问,一个已被通过的决议与联合国预算不符是否是第一次,并且希望知道,如果这不是第一次,那么,过去是怎样解决这个问题。

23. WOLFF先生(哥伦比亚)说,哥伦比亚代表团非常尊重Ohlin先生的意见,但是认为正当就这样一个主要问题达成协商一致意见时,提出一个相对小的行政障碍,这一点是令人遗憾的。决议草案提出了一个非常适度的请求,只是要求联合国系统的适当的机构、组织和部门进一步监测和分析有关的社会经济指标,以便仔细的评价调整方案的各种社会经济效果。他敦促秘书处寻找解决预算问题的新方法。

24. KAABACHI先生(突尼斯)支持巴基斯坦提出的看法。他坚决认为,秘书处的工作是执行大会的决定,而不是请委员会修订或减少大会的任何决定。

25. OHLIN先生(国际经济和社会事务部主管发展研究和政策分析事务厅助理秘书长)回顾说,在刚刚通过这个决议时,他就请求发言,目的当然不是制造障碍。然而,他感到有义务指出通过该决议所带来的某些影响。他完全赞成巴基斯坦代表和所有其他就这个问题发言代表的意见,即在委员会就这种重要问题达成协商一致意见时,秘书处当然必须作出反映。然而,事实是,有一个方案预算问题。在过去出现类似情况时,可以重新作出安排或推迟项目。这个决议的主题如此重要,它提出了重要的行政问题。此外,资金比过去更加紧张,而需要解决的问题却成倍增加。

26. 秘书处对委员会的意愿作出的反映可能牵涉到统一对有关问题的作法,或者与其他人就非常类似的问题协调报告。这种协调将与代表团协商进行。

27. MARTIN先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)说,他从早些时候举行的讨论中得知,如果没有所涉方案预算问题的说明,那么,可以假设,这个决议草案没有所涉经费问题。因此,在没有说明的情况下,被讨论的决议草案应当没有所涉方案预算问题;然而,似乎并不是这样的情况。不让委员会注意到所涉方案预算问题就是违反联

合国的规则。即使一个决议草案没有所涉经费问题,秘书处也应当为此目的向委员会提交一份说明;否则,委员会就将在不了解后果的情况下通过决议。

28. 主席说,所有的决议草案都经过方案规划和预算司过目,这个司完全了解这种情况,并且没有提出所涉方案预算问题的说明。要求制定报告或者增补《世界经济概览》都会为内部分配工作造成问题,一些潜在的困难已经引起了重视。

29. MARTIN先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)说,情况仍然不明。所涉方案预算问题说明通常提出一个决议草案的各种问题,包括在不同的工作领域中重新分配费用。如果在目前的情况下需要重新分配,那么就需要有一个所涉方案预算问题的说明。

30. OHLIN先生(国际经济和社会事务部主管发展研究和政策分析事务厅助理秘书长)说,他的印象是,没有所涉方案预算问题的说明实际上表明没有严重的问题,到目前为止,对这个有争议的案子已经决定不需要有严重的所涉方案预算问题的说明。他发言的目的是,事务厅认为这种情况是可以控制的,尽管这可能意味着在方案预算内更多的重新分配资金;这就是为什么他建议也应当要求对秘书长的报告的格式作些更改。

31. DUENAS de WHIST夫人(厄瓜多尔)问,那些领域将受到统一的影响,这种行动的任务将是什么。

32. OHLIN先生(国际经济和社会事务部主管发展研究和政策分析事务厅助理秘书长)说,目前尚不清楚最终将提交多少份报告。任务的问题又产生了另一个问题,即有那些内容构成一份报告:如果一份全面报告包括同一个主题的两个方面,而这两个方面只有一个任务,这是否与制定一个联合报告的职权范围相矛盾?他请委员会注意这个问题,以便发现可能提出的反对意见。

33. GIANELLI先生 (乌拉圭) 副主席, 介绍根据就决议草案A/C.2/45/L.39举行的非正式协商提出的决议草案A/C.2/45/L.80, 建议不经表决通过决议草案。

34. 决议草案A/C.2/45/L.80通过。

35. 决议草案A/C.2/45/L.39被提案国撤回。

关于将纳米比亚列入最不发达国家名单的决议草案(A/C.2/45/L.54/Rev.1)

36. GIANELLI先生 (乌拉圭) 副主席介绍决议草案, 他说, 非正式协商达成了协商一致意见, 他建议不经表决通过这个决议草案。

37. STOBY先生 (秘书) 说, 决议草案的第1段请发展规划委员会就将纳米比亚列入最不发达国家名单向大会作出报告。委员会通常向经济及社会理事会报告。他认为应当按照正常的程序去做。

38. 决议草案A/C.2/45/L.54/Rev.1通过。

39. MacARTHUR先生 (美利坚合众国) 说, 美国已经加入了对决议草案的协商一致意见, 但是希望提出它的关注, 即应当采用更准确的标准确定最不发达国家的类别, 这个名单应当反映目前的现实, 允许从名单上减少和增加国家。

(b) 贸易和发展(续)

关于技术转移国际行为守则的决议草案(A/C.2/45/L.69)

40. 主席介绍决议草案, 他说, 在日内瓦的所有五个区域集团已经就非正式草案达成了一致意见, 在纽约的各代表团没有提出进一步的意见。

41. 决议草案A/C.2/45/L.69通过。

42. 主席对ORLIANGE先生 (法国) 的意见作出答复, 他说, 他要请秘书把法文本的

第2段与英文原文吻合。

(a) 联合国第四个发展十年(1991-2000)国际发展战略(续)

关于联合国第四个发展十年国际发展战略的决议草案(A/C.2/45/L.72)

43. GIANELLI先生(乌拉圭)副主席介绍决议草案,他说,非正式协商已经达成了广泛的协商一致意见,他建议决议草案不经表决、以协商一致方式通过。

44. 决议草案A/C.2/45/L.72通过。

45. ORTIZ-GANDARILLAS先生(玻利维亚)代表77国集团对通过这个重要的和历史性的文件表示满意,他感谢所有代表团为帮助达成协商一致意见所起的作用。

议程项目148:《关于国际经济合作,特别是恢复发展中国家的经济增长和发展宣言》中议定的关于国际发展合作的承诺和政策的实施(续)

决议草案(A/C.2/45/L.7和L.83)

46. GIANELLI先生(乌拉圭)副主席,介绍根据对决议草案A/C.2/45/L.7进行非正式协商后提出的决议草案A/C.2/45/L.83。他提请注意文本中有两处需要做些修订。法文文本的第4段应当根据英文文本重新排行,取消数字不一致的情况,在英文文本的第6行和第7行中,应当用“根据在……中所规定的”的字样代替“根据”。他建议不经表决通过决议草案。

47. 经过口头修订的决议草案A/C.2/45/L.83通过。

48. 决议草案A/C.2/45/L.7被提案国撤回。

49. 主席说,委员会就此结束对议程项目148的审议。

下午5时5分散会。